

HAMURA NEWS

July 1st, 2013

Published by: *Hamura City*

Edited by: *Kouhou Kouchou-ka* (Public Information & Public Opinion Section)

5-2-1 *Midorigaoka*, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

Hamura City Official Website = <http://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail: s102000@city.hamura.tokyo.jp

Hamura News Back Numbers = <http://www.city.hamura.tokyo.jp/category/2-4-1-7-1.html>

SUMMER MARKET for MORNING GLORY & CHINESE LANTERN PLANT

Watching *Asagao* (Morning Glory) and *Houzuki* (Chinese Lantern Plant) gain their beautiful colors is one of the traditional charms of summer in Japanese culture. At this market, there also will be many stalls offering fresh local vegetables, flowers, fruits, sweets, fresh *Wasabi*, accessories, and various local products!

Date & Time: July 6th(Sat) & 7th(Sun), 9:30AM~5:30PM Place: *Nousanbutsu Chokubaijo* Parking

Inquiries: *Hamura-shi Shougyou Kyoudou Kumiai* ☎555-5421, or city hall *Shoukou Kankou-kakari* Ext.658

HAMURA SUIJOU KOUEN (WATER PARK) OPENS for SUMMER 2013!

Come and enjoy the summer with the Lazy-River (Current Pool), the Water Slide and many more!!

Season Schedule: July 6th(Sat), 7th(Sun) and 13th(Sat) ~ September 1st(Sun), 10AM~6PM

Admission: Children (Junior High School Students and under)... 2hours ¥100, Day Ticket ¥200

Adults... 2hour ¥300, Day Ticket ¥600

Inquiries: *Suijou Kouen* ☎555-0013

*2nd grade or younger children must be accompanied by an adult at age 16 or older.

BE AWARE of HEAT EXHAUSTION !

Heat exhaustion can occur to people in a place with high temperature, high humidity and no breeze.

Little children and older people have an especially higher risk of being affected. More people are carried by the ambulance being affected by heat exhaustion, indoor.

Please care about the people around you and preventing it is important.

*When it gets hot after some cool days, you have to be more cautious. Pay attention to the weather forecast.

*Please use air conditioners or fans as needed even during the period when power conservation is advised.

How to prevent Heat Exhaustion:

- Wear hats and use umbrellas to avoid direct sunlight
- Even if you're not thirsty, drink from time to time
- If you sweat a lot, salt is also needed
- Use a thermometer indoor and check the temperature
- When the temperature is very high, use the air conditioner and fan
- Use curtains, bamboo/reed screens etc. to prevent direct sunlight coming into the room
- Get a balanced diet and sleep well

Watch out for these symptoms:

Light symptoms... Dizziness, muscle ache, sweating for a long time

Moderate symptoms... Headache, sickness, and tiredness

Severe symptoms... Unconsciousness, seizure, high fever, no reaction

If you get Heat Exhaustion:

First you must move to cool place and take a lot of drink, then try to cool down your arm pits and leg bases.

*If someone is unconscious or cannot drink by himself/herself, call an ambulance or consult with Tokyo

Shoubouchou Kyuukyuu Soudan Center ☎#7119 (available 24 hours)

Inquiry: *Hoken*(Public Health) Center ☎555-1111 Ext.624

2013 Summer Special Event AQUATIC LIFE MUSEUM

Mizu no Naka no Ikimono Hakubutsukan

~ from a fish in Tama River to a whale in the great ocean ~

There is a world of creatures in the aquatic environment - rivers, lakes, oceans... the variety of which is beyond most of our knowledge or even imagination. But take this opportunity and be acquainted with some of them, starting with the fish easily found in our local river. This event aims to become an opportunity for raising public awareness in environmental issues as well as the environmental conservation.

Date & Time: August 20th(Tue) ~ 25th(Sun) Place & Inquiry: *Yutorogi* ☎570-0707 Admission: Free

< Pre-event Nature Study 'n Play Workshop > ☆

Let's have fun playing and learning at the river bank, feeling the blessings of nature with your five senses!

Time: 10AM~3PM Capacity: 24 people for each day Things to bring: Lunch

Instructor: Mr. *Sasaki Tsuyoshi* (Associate Professor, Tokyo University of Marine Science and Technology)

*Elementary school students must be accompanied by an adult

*Apply to one event only. *Hamura* residents can apply to an event held at any municipality.

*In case of rain, the workshop will be held with alternative details in indoor place.

Municipality	Date	Place	Alternative Place
<i>Hamura City</i>	July 30 th (Tue)	<i>Aso Shrine</i>	<i>Yutorogi Kouza-shitsu</i>
<i>Ōme City</i>	July 31 st (Wed)	River bank by <i>Kamanofuchi Park</i>	<i>Kamanofuchi Shimin Kaikan</i>
<i>Fussa City</i>	August 17 th (Sat)	<i>Kanizaka Park</i>	<i>Fussa Chuuou Taiikukan</i>
<i>Okutama Town</i>	August 19 th (Mon)	<i>Hikawa Kokusai Trout Fishing Pond</i>	<i>Okutama Fukushi Kaikan</i>

< Specimen & Photo Exhibition >

Come to the Exhibition of live specimens and replicas of freshwater fish, saltwater fish and whale.

Don't miss to see the skeletal specimen of a 12 meter whale!

Date & Time: August 20th (Tue) ~ 25th (Sun), 9AM ~ 5PM (on the 20th, from 10:30AM~)

Place: *Yutorogi* Exhibition Room and 1st floor Lounge *Admission and Reservation not required

< Lecture – Let's Become A Fish Expert! > ☆

Let's learn about fish, their living environment and the importance of environmental conservation.

Date&Time: August 20th(Tue) ①11AM~ ②2:30PM~ Place: *Yutorogi* Grand Hall Capacity: 300 people

Speakers: Mr. *Sasaki Tsuyoshi* and *Sakana-kun* (Visiting Professor, Tokyo University of Marine Science and Technology)

< Lecture – Let's Talk about Whales and Dolphins > ☆

Date & Time: August 24th(Sat) 2PM~ Place: *Yutorogi* Reception Hall Capacity: 35 people

Speaker: Dr. *Tadasu Yamada* M.D. (Chief Researcher, The National Science Museum, Vertebrate Animal Research)

< Virtual Swimming with Whales and Dolphins >

The projected image of whales and dolphins deep in the water will be so realistic that you will enjoy virtually swimming with them!

Date & Time: August 21st(Wed) ~ 25th(Sun) ①11AM~ ②2:30PM~ Place: *Yutorogi* Small Hall

Capacity: first 80 people for each show *Reservation can not be made

Program: short movie "*Kirawaremono no Rasu* ~ Time to get serious about saving our oceans" and the projected whale watching "Light Animals"

Continue to the next page...

Continued from the previous page...

◆ **How to apply for the events that require a reservation application** (events with ☆marks)

Eligibility: Elementary ~ high school students of *Hamura, Ōme, Fussa* and *Okutama* Admission: Free

By July 16th(Tue), apply by method① or method② in the following:

① On post card, fill in the event name, applicant's name, mailing address, phone number, school name and grade, parent's name if coming along. Mail it to;

Yutorogi Kodomo Taikenjuku Tantou, 1-11-5 *Midorigaoka, Hamura-shi* 〒205-0003.

② Fill in the necessary information on the application sheet available at *Yutorogi*, then apply at *Yutorogi*.

*Application is accepted once per applicant *Apply separately for each event.

*To apply for an event held outside *Hamura*, please send an application to the office of that municipality.

*For the lecture events, child-care service will be available (for 18 months or older, with fee). Reservation is required to be made at least 8 days prior to the event day.

**Special Lecture in collaboration with NHK and The National Museum Of Nature And Science
~ INTRODUCTION TO DEEP-SEA BIOLOGY ~**

The National Museum Of Nature And Science will open a special exhibition "*Shinkai* (The Deep-Sea)" from July 6th(Sat) to October 6th(Sun). With an aim to provide introductory knowledge of the study so the visitors can better enjoy the exhibition, *Hamura City* will host a lecture event themed in line with the exhibition.

Lecture attendees will receive a gift of free admission ticket to the exhibition! *one ticket per person.

Date & Time: August 17th(Sat) 2PM ~ 3:30PM (doors open at 1PM) Place: *Yutorogi Grand Hall*

Lecturer: Dr. *Toshihiko Fujita* (Chief Researcher, The National Museum Of Nature And Science, Department of Zoology, Division of Marine Invertebrates) Capacity: first 854 applicants *seat request cannot be made

Admission: Free How to Apply: July 2nd(Tue) 9AM~, please call or visit *Yutorogi* ☎570-0707

YOUTH PEACE STUDY TOUR

Peace Study bus tour is planned for the young generation to learn about the tragedy of the war, as well as the importance of peace keeping efforts. Discussion by small groups will be held at the end of the tour.

Time: August 2nd(Fri) 8:30AM ~ 5PM Tour starts and ends at: *Hamura City Hall*

Tour goes to: *Meiji University Noborito Research Archives for Peace Studies*, and *Kawasaki City Heiwakan*

Eligibility: *Hamura* residents in 5th grade ~ university or college students

*Elementary and junior high school students need guardian's signature when they apply.

Capacity: first 25 applicants *Program for the tour will be sent to you later.

Fee: Free Lunch: May buy at the cafeteria of *Meiji University Ikuta Campus* or bring your own lunch.

How to apply & Inquiry: Between July 1st(Mon) ~ 19th(Fri) fill in application form available at city hall 3rd floor at *Kikaku Seisaku-ka* ☎Ext.315 and apply. *You can also download the form from the city website.

FRESHLAND NISHITAMA ☎570-2626

< **Fresh Vegetable Sales straight from Farmers!** >

Date & Time: July 3rd(Wed) ~5th(Fri), 10th(Wed) ~12th(Fri), and 17th(Wed) ~19th(Fri), 4PM~6PM

Place: In front of the Gymnasium in Fresh Land *Nishitama*

< **Photo Exhibition** >

The photos are taken by the members of Photo *Maimaizu*. Date: July 9th(Tue) ~ 21st(Sun)

< **Coupon Ticket Sales -- 20% Off!** >

Coupon Book of eleven 3-hour tickets will be on sale! Sale Period: July 5th(Fri) ~ 15th(Mon)

*We will be open on July 15th(Mon) due to Japanese National Holiday.

Coupon Price: Residents of *Hamura, Ōme, Fussa*, and *Mizuho* - ¥4,000 for Adult, ¥2,000 for Child
Others - ¥6,400 for Adult, ¥3,200 for Child

KYODO HAKUBUTSUKAN (Folk Museum) ☎558-2561

< Culture Workshop ~ Silk Reeling from Real Cocoons ~ >

Original old-time spinning tools and prepared silkworm-cocoon will be provided to each participant. There also will be a guided tour through the Sericulture Exhibition in the Folk Museum!

Date & Time: July 27th(Sat) ①10AM~Noon ②1PM~3PM Place: Orientation Hall

Fee: Free Items to Bring: Towel and Apron(or wear something you don't mind getting dirty)

Capacity: First 60 people (30 per tour) Application: July 2nd(Tue) 9AM~, call or visit Folk Museum.

*Elementary school students or younger must be accompanied by an adult.

SENIOR CITIZEN HUMAN RESOURCE CENTER ☎554-5131

< Computer Class >

This is a free schedule class. Come at your convenience during the class hours listed below. Experienced tutors will be standing by to assist your learning. Fee: ¥1,000 for 2 hours

Facility Hours: Mon... 10AM ~ Noon / Wed, Thu, and Fri... 10AM ~ Noon & 1PM ~ 3PM

Class Detail: Word & Excel / Internet & Email / design printing on fabric / editing of digital camera data

Application / Inquiry: call or visit Silver *Jinzai* Center (Senior Citizen Human Resource Center)

SHIZEN KYUUKAMURA in KIYOSATO MOUNTAIN RESORT

~ *Hamura* Municipal Resort Lodging Facility ~

Shizen Kyuukamura (自然休暇村) in *Kiyosato* mountain resort, *Yamanashi-ken*, is a lodging facility owned by *Hamura* City and managed by *Taihei* Building Service Corporation. Hotel accommodation, private lodges and camping sites are available at reasonable fees to cater for each guest's travel style.

The *Kiyosato* area is favored for its' cooler climate owing to the natural environment, many sporting sites and summer events. *Shizen Kyuukamura* also hosts seasonal culture events for kids and adults every month.

For more details visit the website (in Japanese) → <http://hamura-kyukason.jp/>

Inquiries: *Shizen Kyuukamura* ☎0120-47-4017 (toll free from area code 042), ☎0551-48-4017

< Bath of July > relax and be healed in Lavender Bath.

< Seasonal Leisure > Pick-your-own Farms of Cherries and Blueberries.

2013 HAMURA NIGIWAJ SHOPPING VOUCHER Expires on July 31st

If you have any of the *Nigiwai* Shopping Vouchers left, please do not forget to use up before expiration.

Inquiries: *Hamura-shi Shoukou-Kai* ☎555-6211 or *Sangyou-ka Keizai Taisaku-kakari* Ext.657

TV HAMURA in JULY

TV *Hamura's* 30-minute program is broadcasted daily on *Tama* Cable Network (digital channel 055).

New contents come on every Thursday. The daily program times are ①9AM~ ②5PM~ ③9PM~ .

On Saturdays it is also broadcasted on digital ch.101 at ①1:30PM~ ②5PM~ ③9PM~.

This Month's Special Program: "2013 First Half Best 10 Programs" & "Hamura Environment Fair"

Inquiries: *Kouhou Kouhou-ka Kouhou-kakari* ☎Ext.505

DANGEROUS! KNOVES AND NEEDLES WERE FOUND DISPOSED IMPROPERLY

In May, knives and injectors were found inside the collected waste bag of Container/Wrapper Plastics. Knives and injectors can injure the garbage collection workers and it is very dangerous.

The correct way to throw away knives and injectors is –

Knives: wrap it with a paper and write "Knife" and throw away as a metal waste.

Injectors with needles: these are hospital waste, so must bring to medical institution or a vendor.

Inquiry: *Seikatsu Kankyou-ka Seikatsu Kankyo-kakari* ☎Ext.205

REPLACEMENT of WATER USAGE METERS

Water Usage Meters with the expiring guarantee period (8 years) will be replaced with new meters. The devices that are subject to replacement have an indication on the reverse side of cover lid as 25/○(○ is number 10~12), or 26/△(△ is number 1~9). City approved contractors will distribute a work notification to applicable households prior to the work date. The reinstallation work is absolutely free of charge. The contractors will be wearing an official armband, and carrying an identification issued by *Hamura* City. The work will be conducted regardless of the house owner's presence. Thank you for your understanding.

*Please test-run the water after the work is done until you see normal water condition.

Work Period: Districts of odd-numbered month meter-reading - July 8th(Mon) ~ August 7th(Wed)

Districts of even-numbered month meter-reading - August 9th(Fri) ~ September 9th(Mon)

Inquiries: *Suidou Jimusho* ☎554-2269

INTERNET PUBLIC AUCTION of SEIZED ITEMS

Hamura City will hold a public auction of seized items that were distrained by the city due to the original owners' tax arrearage condition. This auction will be handled through the internet auction system of Yahoo. Prior to participating in this auction, please read the *Hamura* City Internet Auction Guideline (羽村市インターネット公売ガイドライン, stated on the city website) and agree to the terms and conditions, then complete account registration at "Yahoo! Public Office Auction" during July 5th(Fri) 1PM ~ 19th(Fri) 11PM.

Bidding Period: July 26th(Fri) 1PM ~ 28th(Sun) 11PM Payment Due: August 5th(Mon) 2:30PM

*Some auction lots may be cancelled from the sale due to tax payment circumstance of the original owner.

*The participation method for this auction differs from the regular "Yahoo Auction".

*To find out the details of auction items and registration procedure, please check the web page "Yahoo! Public Office Auction" (Yahoo!官公庁オークション). → <http://koubai.auctions.yahoo.co.jp/>

Nishitama Area Internet Public Auction preliminary inspection: The following cities and town will hold the Public Auction: *Hamura* City, *Ōme* City, *Fussa* City, *Akiruno* City, *Mizuho-machi*, *Akishima* City. You can see the actual items that will be sold, so please come.

Date & Time: July 13th(Sat) 10AM~4PM (Will be held outdoor, so in case of heavy rain, it would be cancelled.)

Place: JR *Haijima* Station at the open space downstairs of South Entrance. No reservation needed.

Inquiry: *Nouzei-ka Nouzei-tantou* ☎555-1111 Ext.168

NATIONAL HEALTH INSURANCE NOTIFICATION

National Health Insurance (*Kokumin Kenkou Hoken*) Notification (国民健康保険税納税通知書) for FY2013 will be mailed to the applicable households in mid July. The enclosed information explains about premium amount and premium calculation system. We appreciate your cooperation for making payments on time.

◆ Reduction and Exemption of National Health Insurance Premium

There is a special measure provided for the victims of a disaster and for those in difficult financial situation.

For details, please contact: *Shimin-ka Hoken-kakari* Ext.128

RENEWAL of NATIONAL HEALTH INSURANCE ELDERLY MEMBER CARD

The current National Health Insurance Elderly Member Card (国民健康保険高齢受給者証, issued to NHI members of age 70~74) will expire on July 31st(Wed). The new card will be mailed to the current card holders before the end of July. The validity of the new card is from August 1st 2013 through July 31st 2014. Those who will turn 70 years old after July will receive the card by the end of birth month, and the card validity takes effect from the following month. (If birth date is the 1st, the card validity takes effect from the birth month)

* The expired card must be returned to the city office by mail using an envelop enclosed with the new card, or please return it in person to *Shimin-ka Hoken-kakari* in city hall.

LATE-ELDERLY MEDICAL INSURANCE SYSTEM

Kouki Koureisha Iryou Hoken

Inquiries: *Shimin-ka Kourei Iryou/Nenkin-kakari* Ext.138

Who are subject to this medical insurance?

Registered residents who are at age 75 or older are subject to the enrollment to this insurance.

And registered residents who are between the ages of 65 and 74 and have been assessed as having a permanent disability can also enroll to this insurance before turning 75 years old.

For more information, please see a back number *Hamura News* July 15th 2012 issue page 8.

Co-payment Rates

Members are issued an insurance card with indication of the holder's co-payment rate, either 10% or 30%.

In principal, the rate for those who have working-level income is 30%, and for the others is 10%.

FY2013 Premium Rate

Each subscriber pays his/her own premiums in this system. There is no subscription as a "dependent".

Premium amount is calculated based on the taxable income from the previous calendar year. For residents of metropolitan Tokyo, annual premium amount is calculated at a fixed levy of **¥40,100** per insured person plus an income-based levy of **8.19%**. These figures are valid for FY2012 and FY2013.

LATE-ELDERLY MEDICAL INSURANCE NOTIFICATION

Late-Elderly Medical Insurance Notification (後期高齢者医療保険料決定通知書) will be mailed to the insured members in mid July enclosed with a premium amount notification. In addition, cash payment slips are also enclosed for those whose premium payments are not deducted from pension or paid by bank transfer.

If you have a difficulty with understanding Japanese guidance for the notification, please feel free to ask for an assistance at *Shimin-ka Kourei Iryou Nenkin-kakari* Ext.138 in city hall 1st floor.

*For those whose final return of 2012 is not yet filed, the premium amount notification will only state the fixed levy. Once his/her 2012 taxable income is filed, the income-based levy will be calculated and notified.

~ Tired of dealing with periodical cash payment? ~

If your premium payments are not yet automatically deducted from pension, we recommend switching your premium payment method to bank transfer, and avoid having to worry about the due date for each installment, as well as having to pay by cash. To change your payment method to bank transfer, please fill in an enclosed request form (口座振替依頼書) and submit it to your financial institution. To switch the method from deduction from pension to bank transfer, an additional procedure is required at the city hall.

APPLICATION for SPECIAL CHILD-REARING ALLOWANCE

Special Child-Rearing Allowance (*Tokubetsu Jidou Fuyou Teate*) is provided to parents or guardians who are raising a child with handicap certification of grade 1~3. The benefit is provided until the child turns age 20. Application and eligibility certification are required to receive the benefit under this allowance program.

To know more about this allowance program, please inquire to *Kosodate Shien-ka Shien-kakari* ☎Ext.235.

Eligibility: The applicant's child has physical/mental disability or illness of a level certified or considered as equal to the grade 1,2 or 3 certification.

Also, the applicant or the child does not have any of the disqualifying conditions as following.

- ① Applicant's household income of the preceding year exceed the income qualification level
- ② Child is residing in a child care institution ③ Child is receiving any public pension support
- ④ Applicant or the child does not have a residential address in Japan

Monthly Allowance: ¥33,570 ~ ¥50,400 depending on the level of handicap or illness

LONG-TERM CARE INSURANCE (KAIGO HOKEN) NOTIFICATION

Registered residents who are at age 40 or older are subject to enrollment to this insurance. There are two policy classifications; Class 1 policy for those at age 65 or older, and Class 2 policy for those at age 40 to 64. The Notification and Statement (介護保険料額決定通知書・納入通知書) will be mailed to the Class-1 Policyholders. Notification explains the premium amount and payment method. There are two payment methods for Class-1 policyholders as explained below. Please see the notification for your payment method.

* Premiums of class-2 policyholders are paid in a same method with medical health insurance premiums.

- Special Collection Method (特別徴収): Premiums are automatically deducted from pension.
- Ordinary Collection Method (普通徴収): Please pay by using a cash payment slip or by bank transfer.

Premium contribution is the main source of revenue to fund this insurance program. Your cooperation for paying the premium on time is very much appreciated.

* Serious delinquency of premium payments may cause penalty, such as the limitation of insurance benefits.

Inquiries: premium payment... *Nouzei-ka Nouzei-tantou* Ext.167, Long-term Care Insurance... *Kaigo Hoken-kakari* Ext.143, Long-term Care Service... *Chiiki Houkatsu Shien Center-kakari* Ext.195, Certification for Needed Long-Term Care... *Kaigo Nintei-kakari* Ext.146

♣ How to receive Long-term Care Insurance Coverage ♣

Please first consult with an advisor in *Chiiki Houkatsu Shien Center* or *Kourei Fukushi Kaigo-ka* in city hall about obtaining the "Youkaigo Nintei (Long-Term Care Needs Certification)" which is issued to the members of Long-term Care Insurance who are in qualifying condition and needing long-term care.

Please note that with this insurance system just presenting a *Kaigo Hoken* insurance card at the payment counter does not help reduce your medical charges. Certification is required for having the insurance coverage applied on medical bills.

* There are care service fee reduction measures for resident-tax exempt persons. Please inquire for details.

♣ If you are having difficulty with paying the premiums... ♣

Please do not let over-due taxes accumulate, just consult with *Nouzei-tantou* at city hall about special measures provided for those in difficult financial situation. There is also premium reduction and grace system for those whose property was severely damaged by fire or flood. If overdue premiums accumulate without a reason of exceptional circumstances, it may affect the eligibility for insurance benefit.

NATIONAL PENSION PREMIUM PAYMENT SUPPORT SYSTEMS

Inquiry: *Shimin-ka Kourei Iryou* · *Nenkin-kakari* ☎Ext.138 or *Ōme Nenkin Jimusho* ☎0428-30-3410.

< EXEMPTION · GRACE PERIOD >

National Pension (*Kokumin Nenkin*) premium payers whose income is less than the exemption qualification ceiling, and those who are in unemployment due to loss of job may qualify for the eligibility for Premium Exemption / Grace Period System. An application is required to be filed and approved for obtaining eligibility. Application for FY2013 exemption/grace approval is now accepted.

Application for FY2012 exemption/grace approval is accepted until July 31st(Wed).

< SPECIAL PROVISION FOR STUDENTS >

Registered residents who are at age 20 ~ 60 years are subject to National Pension membership, unless he/she is joined in other pension program. However, as it is generally difficult for students to pay pension premiums, there is a special exemption system for students who qualify. Student Payment Exemption System allows students to have their premium payments deferred. (*Income restriction will apply)

Exempt students are insured with the Basic Disability Benefits during the premium exemption period.

Once the exempt student becomes able to make the full monthly payments, he/she must start paying the deferred premiums. Upon a request, a payment scheme based on an individual circumstance may be established over counseling. Payment of deferred premiums must start within 10 years from the graduation.

* An application is needed to be filed and approved for obtaining an eligibility.

* Those who were enrolled under this exempt system must take a status renewal procedure in order to sustain the exempt status for FY2013. Enrollment Renewal Confirmation Form (継続申請確認通知) will be mailed to the applicable students.

EVENT INFORMATION for CHILDREN & PARENTS

EAST CHILDREN CENTER (*Higashi Jidoukan*) ☎570-7751

< Hand-made Toy Workshop ~ CD Hovercraft ~ >

Date & Time: July 13th(Sat), ①10AM~ ②1PM~ Fee: Free *No application is required.

Eligibility: Preschoolers (Must be accompanied by an Adult) up to 3rd grade Elementary School Students

< Volunteer Staff Wanted for "Wakuwaku Kids Festival" >

We are seeking for volunteers who can help out the event which will be held on September 14th(Sat)!

Activity Period: July ~ September *the first meeting is on July 24th(Wed) Capacity: First 20 applicants

Eligibility: *Hamura* Residents who are 2nd graders ~ 18 years old Items to Bring: Writing materials

How to Apply: Between July 5th(Fri) ~ 17th(Wed) 9AM ~ 5PM, Call or visit the center.

< Sports Day ~ Let's play some games ~ >

Let's play have fun playing games such as Fruit baskets!

Date & Time: July 10th(Wed), 3PM ~ 4PM *No application is required to participate.

Eligibility: Elementary School & Junior High School Students

< Spook Tour in Summer *Jidoukan*...! >

Date & Time: July 31st(Wed) 1:30PM~ Eligibility: first 80 people Requirement: Come to the center on the event date for registratio.

CENTRAL CHILDREN CENTER (*Chuuou Jidoukan*) ☎554-4552

< Daytime Moon Viewing >

Date & Time: July 7th(Sun), 4PM ~ 4:30PM *In case of rain, stories about stars would be told. Fee: Free

Eligibility: Elementary School Students up to 18 years old *No reservation is required.

< Family Astronomical Observation >

Date & Time: July 7th(Sun), 8PM ~ 9PM *In case of rain, stories about stars would be told. Fee: Free

Eligibility: Elementary School Students up to 18 years old (Junior High School Students or younger must be accompanied by an adult.) *No reservation is required.

KYODO HAKUBUTSUKAN (Folk Museum) ☎558-2561

< Culture Workshop ~ Excavation and Research ~ >

Eligibility for all the events: 4th graders ~ High School Students residing in *Hamura* who can attend more than 4 days out of total of 8 days. (1st ~ 9th graders must be accompanied by an adult).

Capacity: First 10 applicants Fee: Free *All the participants must attend the Pre-study.

How to apply: Between July 4th(Thu) ~ 15th(Mon), 9AM~5PM, call Folk Museum.

• Pre-Study Meeting

Date & Time: July 28th(Sun), 10AM~11AM

Place: *Ōme Fukushi* Center (Address 1-177-3 *HigashiŌme*, *Ōme* City. 3 min. walk from JR *Higashi Ōme* station)

• Excavation Work

The work will take place at the site where a trace of a house from 1700 years ago was found.

Date & Time: July 30th(Tue), 31st(Wed), August 1st(Thu), 2nd(Fri), and 3rd(Sat), ①10AM ~ noon or ②1PM ~ 3PM *When you apply, please choose ① or ②. You cannot choose ① and ② of the same day.

Place: *Ōme-shi Kasumidai Iseki* (2 *Choume*, *Nogami-machi*, *Ōme* City. West of *Daimon Shimin* Center)

• Cleaning the Artifacts

The participants will clean the excavated artifacts, and will also try ancient-style earthenware making.

Date & Time: August 6th(Tue), 7th(Wed), and 8th(Thu), 10AM~noon Place: Folk Museum

*Workshop for Excavation Work and Cleaning starts and ends at the above places.

< Movies for Children >

Date & Time: July 7th (Sun) 10:30AM~11:30AM Admission: Free *No reservation is required.

Program: 4 titles scheduled (*Urashima Taro*, *Sensuikan ni Koiwoshita Kujira no Hanashi*, *Tanabata no Hanashi*, and *Chiichan no Kageokuri*) Supported by: Hamura 16mm Eizou Kenkyuukai

LIBRARY ☎554-2280

We are having fun story telling events. Come along with your friends and have fun together! Parents are welcome too. *Reservation and admission are not required for these events.

< Story Telling for Preschoolers >

Large-sized Panel Theater "*3Bikino Yagi no Garagaradon*" and some picture books will be read!

Date & Time: July 13th(Sat), 11AM~ Fee: Free

< Story Telling for Babies >

Date & Time: July 17th(Wed), 11AM~ Fee: Free The picture book "*Dakko Dakko*" will be read.

< Story Telling for Elementary School Students >

Date & Time: July 20th(Sat), 11AM~ Fee: Free The story "*Shina no 5nin no Kyoudai*" will be read.

HAMURA PUBLIC FACILITIES BUS TOUR

~ Let's Get To Know More About Our Public Facilities! ~

It is a great chance to know more about our city government through learning the functions of *Hamura* City public facilities. This time, the tour is recommended for family participants.

Date & Time: August 7th(Wed), 9:45AM~2:30PM (rain or shine) Tour starts and ends at: City Hall

Tour Course (there may be a change):

- ① *Fukushi* Center... A role of *Fukushi* Center will be explained!
- ② *Hamura Zoo*... Unknown episode will be told by zoo keepers!
- ③ *Yutorogi*... (lunch time) You can see the back stage of the large hall!
- ④ *Recycle Center*... Can see how garbage is classified.
- ⑤ *Water Works Bureau Office*... Learn how our fresh and good tasting water is made!

Eligibility: *Hamura* residents, workers, and students (Please register by a pair: parent and child)

Fee: Free Capacity: 13 pairs (26 people) If many applies, will be chosen by lottery.

Things to bring: Lunch, picnic sheet *Participants will receive the attendance certificate.

How to apply: by July 18th(Thu) 5PM, fill in application form available at city hall 1st floor, *Shimin-ka* counter, or at city hall branches, and send via mail / fax / e-mail / or directly apply at city hall 3rd floor *Kouhou Kouhou-ka Kouhou-kakari*. *You can also download the form from the city website.

Contact: *Kouhou Kouhou-ka Kouhou-kakari* ☎Ext.338

address: 〒205-8601 (zip code only) e-mail: s102000@city.hamura.tokyo.jp

STUDY TOUR to WASTE RECYCLING CENTER

Don't miss this opportunity to learn how our garbage gets processed!

Tour 1: August 2nd(Fri), 9AM~5PM, Meet the group at JR *Mitaka* Station South Entrance

To *Fujimi* Sanitary Association, *Futatsuzuka* Waste Disposal Center, and *Yatozawa* Disposal Center

Tour 2: August 24th(Sat), 8:30AM~4:30PM, Meet the group at JR *Tachikawa* Station North Entrance.

To *Futatsuzuka* Waste Disposal Center, *Yatozawa* Disposal Center and *Showa Kinen* Park.

Eligibility: *Tama* Region residents in 4th~6th grade accompanied by his/her guardian who is age 18 or older (Pair of 2 persons), or *Tama* Region residents in Junior High School or older (Pair of 2 persons)

Capacity: 40 pairs (80 people) in each tour *Participants may be selected by lottery.

Fee: ¥500 per person (for Lunch Fee) *Please pay this fee on the tour day.

How to Apply & Inquiry: On Reply-paid postcard ("*Oufuku Hagaki*"), fill in the following information of both participants; name, address and age (grade), home phone number & mobile number (if you have) and date you would like to participate. Then mail it before July 18th(Thu) to; Tokyo *Tama Kouiki Shigen Junkan Kumiai "Kengakukai Kakari"*, 7642 *Ōguno, Ōaza, Hinode-machi, Nishitama-gun, Tokyo* 〒190-0181

HAMURA ZOO FAMILY NIGHT TOUR

Enjoy watching the animals active at night! Tour will be accompanied by a zoo keeper and the commentary.

Date & Time: ①July 26th(Fri) ②August 9th(Fri) ③August 23rd(Fri) 7:30PM~8:45PM Place: Hamura Zoo

Eligibility: Anyone who is 4 years or older (Junior High Students or younger must be accompanied by an adult)

Capacity: 60 people per day Fee: age 4 ~ 9th Graders ... ¥350, Others ... ¥600 (Zoo admission included)

Application due date: ① Until July 12th(Fri), ② Until July 26th(Fri), ③ Until August 9th(Fri)

Application and Inquiry: on reply-paid postcard ("Oufuku Hagaki"), fill in the following information: Date you want to participate, Names of all participants, age(grade), Address, phone number, if you wish to wait for cancellation if more than 60 people have applied, and send it to the zoo. ☎579-4041;

〒205-0012, 4122 Hane, Hamura-shi, Hamura Zoo, "Oyako Night Tour"

FAMILY DAY-CAMPING

A chance to learn how to put up a tent, cook, campfire, etc! If you have any plans to go out camping with your family, please join in this event!

Day & Time: August 3rd(Sat) 1PM ~ 8PM (Cancelled in case of rain) Place: Sekishita Recreation Park

Eligibility: family (up to 5 person per family) Capacity: first 50 people

Fee: Adult: ¥1000, Elementary school students or younger: ¥500 (including insurance)

How to apply & Inquiry: Between July 2nd(Tue) ~ 16th(Tue)(except on Sunday, Monday or holiday), 10AM ~ noon, call or come to Hamusupo Jimukyoku (located inside the Sports Center) ☎519-5712

THE 49th BOYS & GIRLS BALLGAME TOURNAMENT

Softball and Kickball tournaments will be competed by boys and girls neighborhood association teams! Come and meet the brightest smiles and sparks of energy of the young athletes who have been training throughout the year. Join us, let's give some cheers for our little ballgame stars!

Date & Time: July 13th(Sat) 8:30AM~ & 14th(Sun) 8AM~ (reserved dates are 15th(Mon) & 20th(Sat)),

Place: Fujimi Park Ground Inquiries: Jidou Seishounen-ka Jidou Seishounen-kakari Ext.264

*Please cooperate with the prevention of traffic congestion, and refrain from coming to the event by a car.

The 13th HAMURA FURUSATO MATSURI

Festival Participants Wanted!

Hamura Furusato Matsuri is a dancing festival of various styles, such as Yosakoi Souran Dance, etc.

Currently we are seeking for Youth Groups who would like to participate in this festival!

Event Schedule: September 21st(Sat) & 22nd(Sun) at JR Ozaku Station East Square

How to Apply & Inquiries: Send a fax by July 31st(Wed) with a title "Hamura Furusato Matsuri Sanka Kibou", name of group, name of a group representative and phone number to;

Chairman of Festival Committee, Mr. Kuroda ☎ & Fax: 554-9711.

CHATting PLACE for PARENTS

This month's topic is "Potty Training". Feel free to join and share some childrearing ideas!

Childcare volunteers will look after your children during this gathering. No reservation needed.

Place&Date: Central Children Center – Jul. 11th(Thu) Time: 10:30AM~11:30AM for all dates

East Children Center – Jul. 23rd(Tue)

Inquiries: Kodomo Katei Shien Center ☎578-2882

West Children Center – Jul. 26th(Fri)

< **Healthy Bone Class** >

Nutrition Class ~ Learn to cook good easy Italian foods and make your bones stronger and healthier!

Date & Time: July 31st(Wed) 9:30AM ~ 12:30PM Place: *Hoken* Center

Eligibility: *Hamura* Residents Capacity: First 30 applicants Fee: ¥300 (Ingredients)

Things to bring: Head cloth, Apron, Writing material, and *Kenkou Techou* (if own one)

How to apply: Starting July 2nd(Tue), call or visit *Hoken* Center Ext.625

* Those who wish to measure the salt content of their home made *miso* soup may bring 50ml of it.

Exercising Lecture ~ A lecture by a physical therapist about how to exercise to prevent Osteoporosis (brittle-bone disease). Date & Time: July 24th(Wed) 1PM ~ 3PM Place: *Yutorogi* Reception Hall

Eligibility: *Hamura* Residents Capacity: First 70 applicants Fee: Free

Things to bring: Writing material How to apply: Starting July 2nd(Tue), call or visit *Hoken* Center Ext.627

< **Medical Subsidy for Patients suffering from Air Pollution-caused Diseases** >

Tokyo Metropolitan Government provides this medical subsidy.

Eligibility: patients who meet all of the following conditions.

- ① Those who have Bronchial Asthma. (If you are 18 years old or under, Chronic Bronchitis, Asthmatic Bronchitis, Pulmonary Emphysema are included as well)
- ② Have at least 1 year of continuous resident registry history in the Tokyo metropolitan area by the time of application. (At least 6 months for a child under age 3)
- ③ Those who have any health insurance policy.
- ④ Those who are able to stay as a non-smoker after the date of application.

* For the first-time applicants, the valid period of this subsidy approval is approximately 2 years (depending on the birth month). Renewal application will be required to continue receiving the subsidy.

* If you are already receiving this subsidy, a renewal application form will be mailed to you in 2 months prior to the subsidy expiration date, or you can also obtain the form at *Hoken* Center.

Inquiries: How to apply... *Hoken* Center Ext.623 / About this subsidy system...Tokyo *Fukushi Hoken Kyoku Kankyou Hoken Eisei-ka* ☎03-5320-4491

< **Medical Subsidy for Prenatal Checkups done outside of Hamura** >

For female *Hamura* city residents, prenatal checkup fees paid at a medical facility located outside Tokyo metropolitan area can be reimbursed by the *Hamura* city public medical subsidy. Application is needed.

How to apply: Visit *Hoken* Center (weekdays, 8:30AM ~ 5PM) for application within 1 year from the day of childbirth. When applying, please make sure to bring the followings: Receipts of checkup fees, *Boshi Kenkou Techou*, Unused prenatal checkup sheets issued from the T.M.G.(受診票), any documentation that can identify your bank account number and bank stamp (if you have). Ext.623

◆ **MEDICAL FACILITIES open on SUNDAYS & HOLIDAYS** ◆

Date	Hospital / Clinic				Dental Clinic	
	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
7 th (Sun)	<i>Takiura Iin</i>	555-2655	<i>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</i>	555-9999	<i>Nakano Shika Iin</i>	554-7053
14 th (Sun)	<i>Sakae-chou Shinryoujo</i>	555-8233	<i>Fussa-shi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Nozaki Shika Clinic</i>	555-3316
15 th (Mon)	<i>Yamaguchi Naika Clinic</i>	570-7661	<i>Takamizu Iin (Mizuho-machi)</i>	557-0028	<i>Hanenaka Shika Clinic</i>	554-2202

JULY 31st (Wed) – Due Date for Some Tax Payments

Payments for the 2nd installment of Fixed Property Tax (固定資産税), City Planning Tax (都市計画税), and payments for the 1st installment of National Health Insurance Tax (国民健康保険税), Long-term Care Insurance Tax (介護保険料) and Late-elderly Medical Insurance Tax (後期高齢者医療保険料) will be due on July 31st(Wed).
Inquiry: *Nouzei-ka Nouzei-tantou* Ext.190

PUBLIC CONSULTATIONS

Schedule of July

Category	Date	Time	Contact
General Consultation for Foreign Residents ㉠	12 th (Fri), 26 th (Fri)	1:30pm ~ 3:30pm	* Korean interpretation service is available by appointment for Foreign Residents Consultation <i>Shimin Soudan-shitsu</i> city hall ext.199
Traffic Accident ㉠	Jul. 3 rd (Wed), Aug. 7 th (Wed)	1:30pm ~ 4:30pm	
Tax ㉠	Jul. 2 nd (Tue), Aug. 6 th (Tue)		
Public Administration and Human Rights	18 th (Thu)		
Japanese Law ㉠	Jul. 4 th (Thu), 12 th (Fri), 27 th (Sat) Aug. 1 st (Thu), 9 th (Fri), 24 th (Sat)	Thu & Fri 1:30 ~ 5pm Sat. 9:30am ~ 1pm	
Health	11 th (Thu), 25 th (Thu)	1:30pm ~ 3pm	<i>Hoken Center</i> city hall ext.624
Finance ㉠	9 th (Tue)	2pm ~ 4pm	<i>Shoukoukaikan</i> 555-6211
Pension	Mon, Wed, Fri	9am ~ Noon 1pm ~ 4pm	<i>Shimin-ka</i> city hall ext.140
Consumer's Affairs	Mon ~ Fri	9am ~ Noon 1pm ~ 4pm	<i>Shouhi Seikatsu Center</i> city hall ext.641
Women's Affairs ㉠	at <i>Hamura City Hall</i> 3 rd (Wed), 17 th (Wed), 31 st (Wed)	1:30pm ~ 4:30pm	<i>Shimin Soudan-shitsu</i> city hall ext.199
	at <i>Fussa City Hall</i> 10 th (Wed), 24 th (Wed)	9am ~ 1pm	<i>Kouhou Kouchou-kakari</i> city hall ext.339
Single-Parent Family Independence Support	Mon ~ Fri	8:30AM ~ 5PM	<i>Kosodate Shien-ka</i> city hall ext.239
Education ㉠	Mon ~ Fri	9am ~ 6pm	<i>Kyouiku Soudan-shitu</i> 554-1223
Welfare Legal Consultation ㉠	24 th (Wed)	1:30PM ~ 4:30PM	<i>Fukushi Center</i> 554-0304
General Consultation for Handicapped Residents	General Counseling Mon~Fri	8:30AM ~ 5:15PM	<i>Shougasha Chiiki Katsudou</i> Support Center 555-1210 Toll Free Dial 0120-294-992
	Physical Handicap 20 th (Sat)	1pm ~ 4pm	
	Mental Handicap 23 rd (Tue)	1pm ~ 4pm	
▽ Child Rearing Consultations Available Daily ▽			
Mon ~ Fri	8:30am ~ 5:00pm	At City Hall	<i>Kodomo Katei Shien Center</i> 578-2882
		At Nursery Schools	<i>Sakura Hoikuen</i> 554-2046, <i>Shiraume Hoikuen</i> 555-1019 and Private Nursery Schools <u>Web Map:</u> http://www.city.hamura.tokyo.jp/0000000466.html
Mon Wed Fri	9am ~ Noon	At	<i>Nishi Jidoukan</i> 554-7578
Tue Thu Sat		Children	<i>Chuuou Jidoukan</i> 554-4552
Tue Fri Sun		Centers	<i>Higashi Jidoukan</i> 570-7751

*㉠=appointment required. *For English and Spanish translation services, please make an appointment in advance.